

THE CONTROL AMP RC-5000 OWNER'S MANUAL

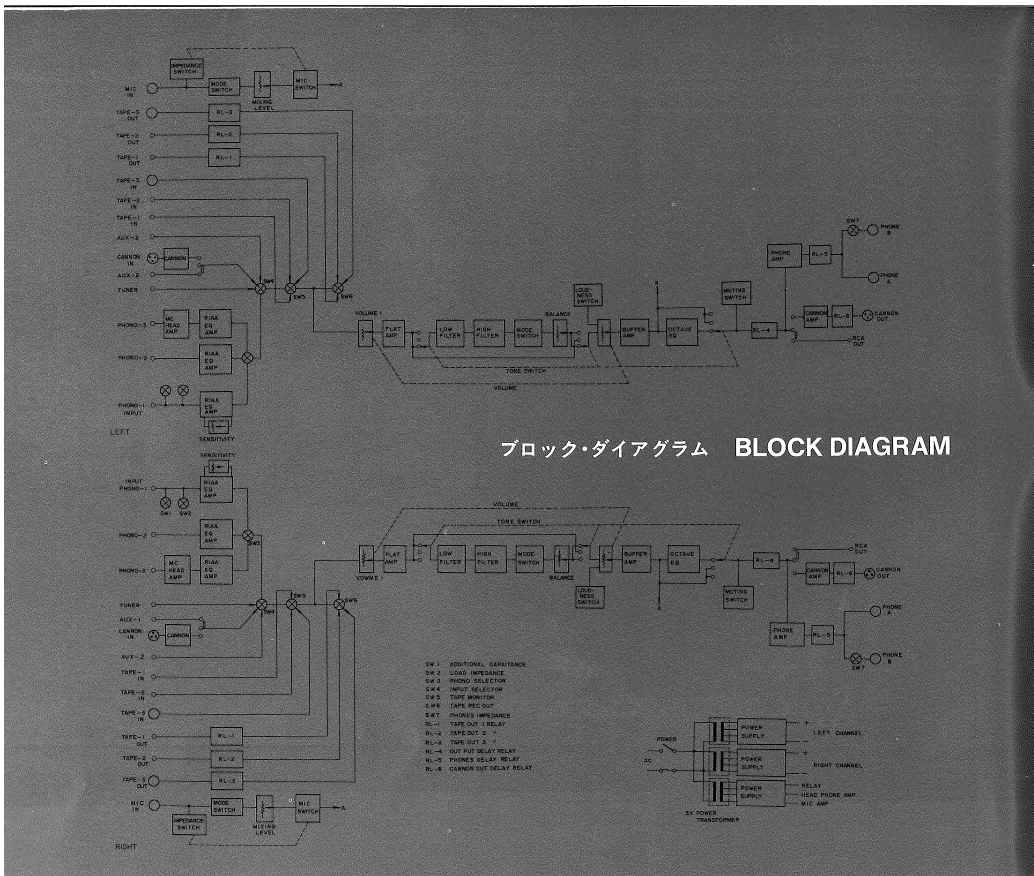
WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

ROTEL®

SERIAL NUMBER



Write your SERIAL NUMBER here.
The number is located near the name plate on
the unit's rear panel.



ブロック・ダイアグラム BLOCK DIAGRAM

- SW 1. ADDITIONAL CAPACITANCE
- SW 2. SOURCE IMPEDANCE
- SW 3. PHONO SELECTOR
- SW 4. INPUT SELECTOR
- SW 5. TAPE MONITOR
- SW 6. TAPE REC. OUT
- SW 7. PHONES IMPEDANCE
- RL-1. TAPE OUT 1 RELAY
- RL-2. TAPE OUT 2
- RL-3. TAPE OUT 3
- RL-4. REC. PITCH RELAY RELAY
- RL-5. PHONES RELAY RELAY
- RL-6. CANNON OUT DELAY RELAY

はじめに

このたびはローテル「ザ・コントロールアンプ」RC-5000をお求めいただきましてありがとうございます。本機はコントロールアンプの最高級品をめざし、最高の技術と厳選された数多くの部品を駆使し、あらゆる制約から解放して創りあげた製品です。本機はご使用になるユーザーの皆さまに必ずご満足と誇りを持っていただける品であると確信しております。ご使用になる前にこの説明書を最後までよくお読みになって正しい接続、正しいご使用方法で末長くお使いいただけますようお願い申し上げます。

INTRODUCTION

We would like to take this opportunity to thank you for purchasing ROTEL "THE CONTROL AMP" RC-5000. The RC-5000 is designed to be the ultimate in control amplifier, utilizing carefully selected high quality components and backed up by many years of experience and advanced technology in electronics design. We believe the RC-5000 will be the control center that gives you pride and satisfaction to build your super music system around. We sincerely hope you will read this manual carefully in order to enjoy the full performance of this machine for many years to come.

EINFUEHRUNG

Wir möchten diese Gelegenheit wahrnehmen, Ihnen zum Kauf des Steuerverstärkers ROTEL "THE CONTROL AMP" RC-5000 zu danken. Der RC-5000 stellt die höchste Entwicklung auf dem Gebiet der Steuerverstärker dar: sorgfältig ausgesuchte, hochwertige Teile wurden verwendet, und vieljährige Erfahrung und modernste Technologie in elektronischer Entwicklung stecken in diesem Gerät. Wir glauben, dass der RC-5000 das Steuerzentrum sein wird, das Ihnen Stolz und Befriedigung bringt und um das Sie Ihr Super-Musik-System aufbauen werden. Wir hoffen aufrichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen, damit Sie die volle Leistung dieses Geräts viele Jahre lang genießen werden.

ご使用のまえに

安全にお使いいただけますよう次の事項にご注意ください。

1. 他のコンポーネントの接続が終了しないうちに電源プラグをコンセントにつながないこと。
 2. [POWER] スイッチがOFFになっていること、[VOLUME] ツマミが最小に絞られていることを確認のうえコンセントにつないでください。
 3. リアパネルの予備電源コンセントにはプレーヤーやデッキ、チューナなどオーディオ機器以外の電気器具を接続しないでください。
 4. リアパネルの予備電源コンセントに規定容量以上のW数の電力使用となるような電気器具の接続をしないでください。規定容量はリアパネルに表示があります。
- ※[POWER] スイッチをONにしても保護回路が約7秒間動作しますのでただちに使用することはできません。7秒経過後に正常な動作状態となりますが故障ではありません。

設置場所について

本機の設置にあたっては湿気の多い場所、振動の多い場所、熱気や直射日光の当る場所、あるいは傾斜して不安定な場所はさけてください。また本棚や壁などに接近、あるいは密着して通風の状態が悪いと悪影響をおよぼしますのでご注意ください。本機はEIJ/EIS規格のオーディオラックにマウントが可能です。使いやすさの点からラックマウントされることをおすすめしますが取り付けの際にはラックの説明書をよくお読みになって安全に固定してください。

BEFORE ENJOYMENT

For safety sake, keep in mind the following cautions.

1. Do not connect the unit to the power source without other components connected to the unit beforehand.
 2. Before plugging into the AC outlet, make sure the power switch is off, and the volume control is set at minimum.
 3. Do not connect non-audio electric appliances to the convenience AC outlets on rear panel.
 4. Do not connect any electric appliances which have wattage more than the rated value indicated for each outlet on the rear panel.
- Note: Before normal operation, relay protection circuit works for about seven seconds after turning the power on. No sound will come out during this time.

LOCATING THE UNIT

Be sure to place the unit in a level and flat place where it is free from humidity, vibration, high temperature and not exposed to direct sunlight. Be careful not to place the unit in a highly enclosed place such as near a wall or on a bookshelf. A poor ventilation will cause undesirable effects to the unit. This unit can be mounted on a EIA/EIJ standard audio-rack. We recommend rack mounting for convenience in operation. Before mounting on the rack, be sure to read through the rack-mounting instruction. Secure the unit firmly to the rack.

VOR DEM GEBRAUCH

Befolgen Sie aus Sicherheitsgründen folgende Anweisungen:

1. Schliessen Sie das Gerät erst ans Netz, nachdem alle anderen Komponenten ans Gerät angeschlossen sind.
 2. Vor dem Einstecken in die Wechselstrom-Wandsteckdose versichern Sie sich, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist und der Lautstärkeregler auf der Minimumstellung steht.
 3. Schliessen Sie keine anderen elektrischen Geräte als HiFi-Komponenten an die eingebauten Netzsteckdosen dieses Verstärkers.
 4. Schliessen Sie keine elektrischen Geräte an, die eine höhere Nennleistung aufweisen als die Nennwerte jeder eingebauten Netzsteckdose an der Rückseite dieses Verstärkers.
- Anmerkung: Beim Einschalten des Stroms wird für ungefähr sieben Sekunden eine Relaischutzschaltung eingeschaltet. Während dieser Zeit wird daher kein Ton zu hören sein.

AUFSTELLUNG DES GERÄTES

Achten Sie darauf, dass das Gerät auf eine flache und horizontale Oberfläche gestellt wird, wo es vor Feuchtigkeit, Erschütterungen, Hitze und direktem Sonnenlicht geschützt ist. Setzen Sie das Gerät nicht an eine Stelle, wo es zu nahe umschlossen wird, wie z.B. nahe an eine Wand oder auf ein Büchergestell. Eine schlechte Belüftung kann unerwünschte Folgen haben. Dieses Gerät kann in ein EIA/EIJ-Norm-Gestell eingebaut werden. Wir empfehlen den Einbau in ein Gestell für bequeme Bedienung. Vor dem Einbau ins Gestell lesen Sie die Einbauanleitung sorgfältig durch. Machen Sie das Gerät im Gestell gut fest.

○リアパネルへの接続

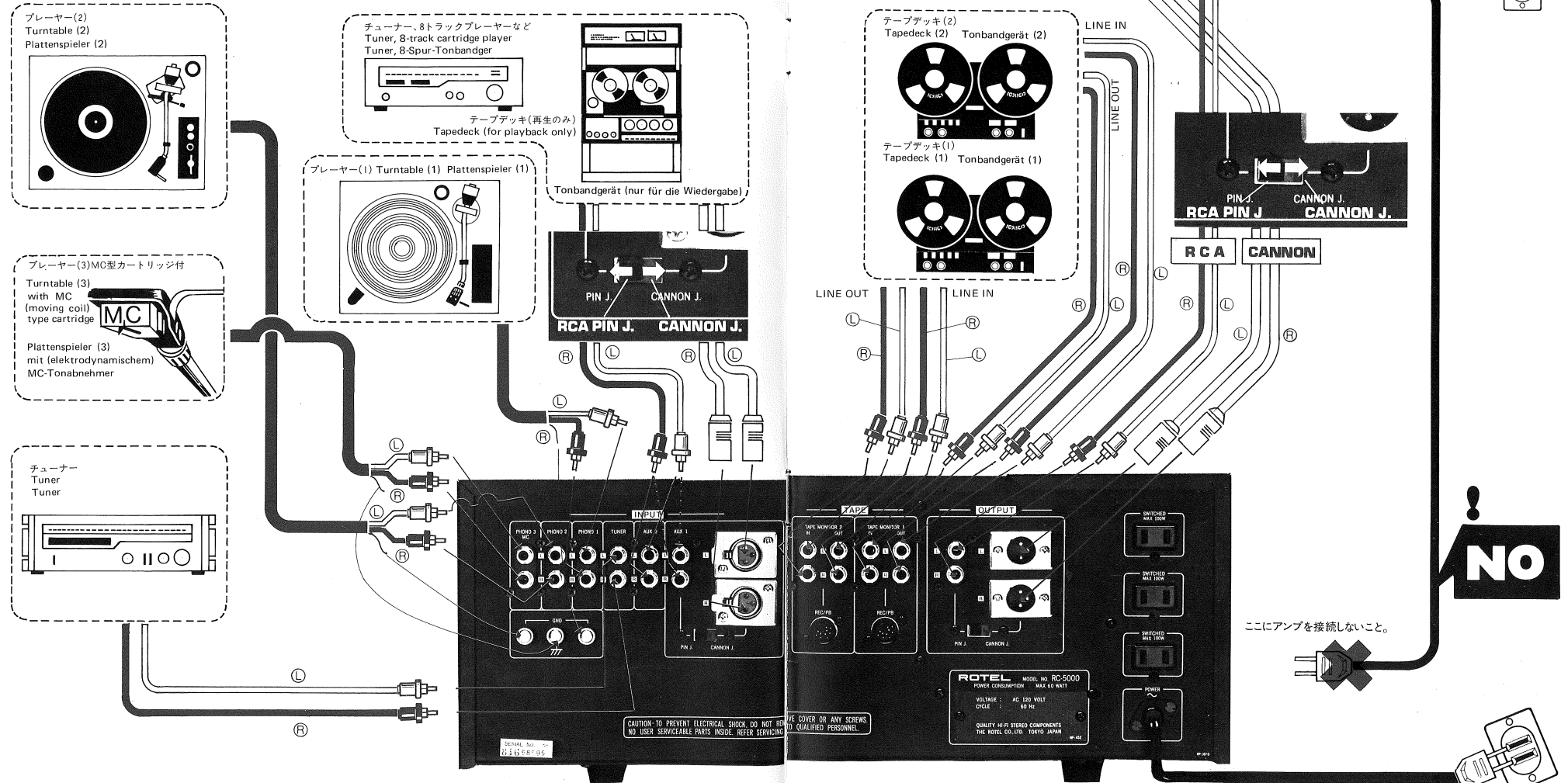
オーディオソースからの入力、パワーアンプへの出力いずれも左右の位相があります。左右を正確に接続してください。また、パワーアンプとの接続には付属の金メッキ処理されたRCAタイプのコードのほか、オプションのCANNONタイプのプロ用コードが使用できます。

○CONNECTION ON THE REAR PANEL

Inputs from audio sources, and outputs to power amplifier are available separately for the right and left channels. Take care not to misconnect the right and left channels. When connecting to the power amplifier, use the supplied goldplated RCA type connector or the optional professional CANNON type connector.

○ANSCHLUSS AN DER RUECKSEITE

Die Eingänge von den Tonquellen und die Ausgänge zum Leistungsverstärker sind für den rechten und den linken Kanal getrennt. Achten Sie darauf, dass die linken und die rechten Kanäle nicht verwechselt werden. Für den Anschluss an den Leistungsverstärker verwenden Sie den mitgelieferten vergoldeten RCA-Stecker oder den professionellen CANNON-Stecker wahlweise.



パワーアンプ(RB-5000) Power amplifier (RB-5000) Leistungsverstärker (RB-5000)

SPEAKERS-A
SPEAKERS-B
SPEAKERS-C

NO

ここにアンプを接続しないこと。

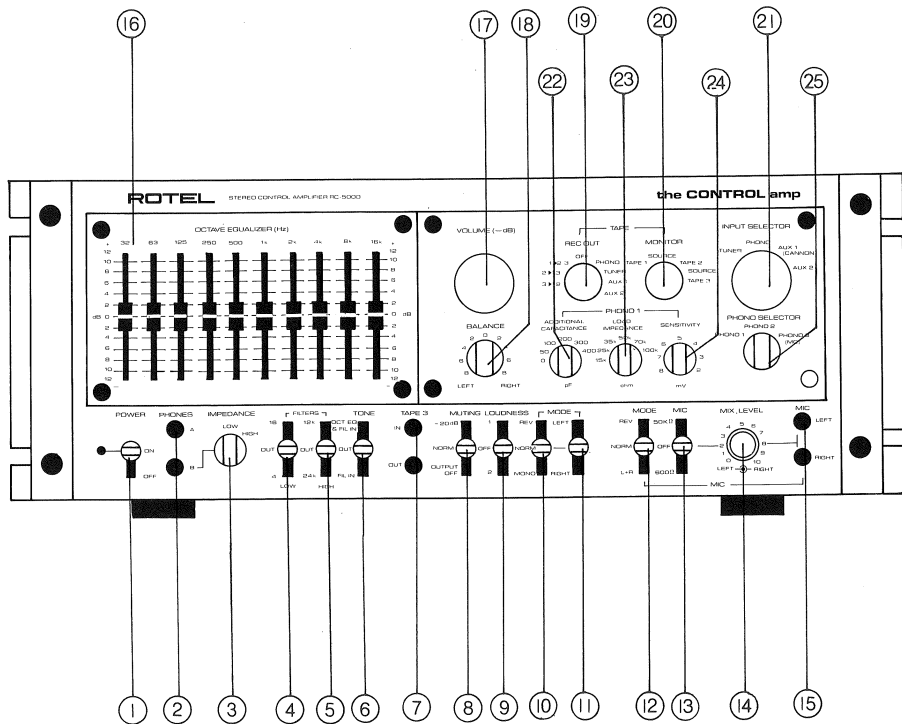
ROTEL MODEL NO. RC-5000
POWER CONSUMPTION MAX 60 WATT
VOLTAGE AC 120 VOLT
CYCLE 60 Hz
QUALITY HI-FI STEREO COMPONENTS
THE ROTEL CO. LTD. TOKYO JAPAN

CAUTION TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR ANY SCREWS. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

○フロントパネルの名
称と用途

○FEATURES AND
FUNCTION
CONTROLS ON
FRONT PANEL

○BEDIENUNGS-
SCHALTER UND
-REGLER AN DER
FRONTPLATTE



①[POWER] パワースイッチ

レバーを上げると電源が入り、左のインディケータが点灯します。レバーを下げれば電源がきれます。
[注] 電源投入時の不快なノイズを防止するため、電源投入後に保護回路が動作します。このため約7秒間は正常な動作状態となりませんのでご注意ください。

②[PHONES] ヘッドフォンジャック A, B

ヘッドフォン 2 系統の使用ができます。A には 4 ~ 16 オームのヘッドフォンが使用できます。

③[IMPEDANCE] ヘッドフォンインピーダンス切替スイッチ

ヘッドフォンジャック B は本機よりの出力インピーダンスを選択できます。ご使用になるヘッドフォンに合わせて切替えてください。[LOW] は 4 ~ 16 オーム、HIGH は 600 オームです。

1. [POWER] — power switch

Flip the power switch up to ON. The pilot lamp lights up when the power is on. To switch off flip the lever down.
NOTE: Sound will not come out for about seven seconds due to the relay protection circuit built-in to prevent loud pop noise when the switch is flipped ON.

2. [PHONES] — headphones jacks A and B

Two jacks are provided for headphones connection. 4 to 16 ohm type headphones are usually connected to A jack.

3. [IMPEDANCE] — headphone impedance selector

Output impedance from the RC-5000

1. [POWER] — Netzschalter

Zum Einschalten den Netzschalter nach oben kippen. Bei eingeschaltetem Strom leuchtet die Kontrollampe auf. Zum Abschalten den Schalter nach unten kippen.

ANMERKUNG: Nach dem Einschalten dieses Schalters wird, wegen der eingebauten Relaischutzschaltung zur Vermeidung des lauten Einschaltgeräusches, während ungefähr sieben Sekunden kein Ton zu hören sein.

2. [PHONES] — Kopfhörerbuchsen A und B

Es gibt zwei Buchsen für den Kopfhöreranschluss. 4 bis 16-Ohm-Kopfhörer werden gewöhnlich an die Buchse A angeschlossen.

④[LOW FILTER] ローフィルタースイッチ (4Hz) にすると 4Hz 以下の低域を、(16Hz) にすると 16Hz 以下の低域を -12dB/oct の特性でカットします。レコード演奏時には、カートリッジ、アーム等での共振により 10 Hz 以下の低域にピークが発生し混濁歪等の増加がおこり悪影響を与えます。このときの低域のピークをカットすることができ、モーターゴロソリの多いレコード使用時のウーファアのコーン紙のフラツキを防止します。

⑤[HIGH] ハイフィルタースイッチ (12KHz) にすると 12KHz 以上の高域を、(24 KHz) にすると 24KHz 以上の高域を -12dB/oct の特性でカットします。テープヒスやレコードのキズによる高域の雑音あるいは FM の高域ノイズに有効に作用します。
[注] ④、⑤のフィルタースイッチは⑥のトーンスイッチが [OUT] のときは動作しません。

⑥[TONE] トーンスイッチ [OCT. EQ. & FIL IN] の位置にしますとオクターブイコライザー、フィルター類が回路的につながり操作が可能となります。[OUT] の位置にしますと回路的にフィルターを過ぎないようにオクターブイコライザー、フィルター、MODE、BALANCE の操作が効きません。ミュートイング、ラウドネスだけが動作でき、特性的に常にフラットな状態が得られます。
[FIL IN] の位置ではオクターブイコライザーだけが効かなくなり、他のスイッチ類は操作可能です。

⑦[TAPE 3] テープモニタージャック 3 大型プラグ (双頭一型 6.4φ) を持つテープデッキをここに接続することができます。[IN、OUT] 双方ともステレオプラグ型のもので録音・再生が本機の前面で行えます)

⑧[MUTING] ミュートイングスイッチ レコードをかけかえるときなど瞬間的に音量を絞る、再び元のレベルまで戻したいときに使用します。[-20dB] の位置にセットしますと音量を 20dB 減衰でき、[OUTPUT OFF] にしますと完全に音が消えてしまいます。再びこのスイッチを [NORM] に戻せば元の音量になります。

⑨[LOUDNESS] ラウドネススイッチ 小音量時には低音、高音が聞こえにくくなるという人間の耳の特性を補正するための回路を働かせるスイッチです。小音量時に [1]、または [2] を選択することで自然な音質を得ることができます。
[1] はラウドネスの効果が大きく 50Hz で 13 dB、10KHz で 6 dB アップします。
[2] はききが小さく 50Hz で 7 dB、10KHz で 3 dB アップします。

⑩⑪[MODE] モードスイッチ プログラムソースの再生形式を選択します。2 つのスイッチの組合せにより 9 通りのモードの選択ができます。

◇ P11 の表を参照ください。

can be selected in two ways using PHONES B according to your headphones specifications: LOW for 4 to 16 ohm type and HIGH for 600 ohm type.

4. [LOW FILTER] — low filter switch When set to the 4Hz position, the filter cuts out frequencies under 4Hz by -12dB/oct. At the 16Hz position, frequencies below 16Hz are cut out by -12dB/oct. When playing records, resonance of cartridge and tonearm often induces peaks in the frequency range lower than 10Hz, resulting in increased intermodulation distortion. The low filter effectively cuts out such peaks in the low frequency range, preventing unwanted fluctuation of speaker woofer caused by warped record or motor rumble.

5. [HIGH] — high filter switch At the 12kHz position the high filter cuts out frequencies above 12kHz, while at the 24kHz position it cuts out supersonic frequencies above 24kHz by -12dB/oct. The filter effectively reduces annoying noise in the high frequency range caused by tape hiss, record scratches, or FM background noise.

NOTE: The filter switches 4 and 5 do not work when tone switch 6 is at OUT position.

6. [TONE] — tone switch Setting to OCT EQ FIL IN allows you to control the octave equalizer and the filters. At the OUT position, the filters, the octave equalizer, MODE and BALANCE are bypassed and do not work. MUTING and LOUDNESS, however, can be operated. Hence this position gives a flat response. At the FIL IN position, the octave equalizer alone is bypassed and cannot be operated, and all other controls can be operated.

7. [TAPE 3] — tape monitor jacks 3 A tape deck furnished with RCA type plugs (double-headed 1-type, 6.4φ) can be connected to these jacks. (Recording and playback can be controlled on the front panel using the stereo plugs for IN and OUT.)

8. [MUTING] — muting switch The muting switch allows you to reduce volume level for momentary quieting when you do not wish to change the volume setting but must lower volume temporarily as in re-

3. [IMPEDANCE] — Kopfhörer-Impedanzwähler Die Ausgangsimpedanz des RC-5000 kann mit Hilfe des PHONES B in zwei Arten gewählt werden: LOW für Kopfhörer mit 4 bis 16 Ohm und HIGH für solche mit 600 Ohm.

4. [LOW FILTER] — Tieftonfilter Wird der Schalter auf 4Hz gestellt, unterdrückt der Filter alle Frequenzen unter 4Hz bei -12dB/Oktav. Auf 16Hz-Stellung werden alle Frequenzen unter 16Hz bei -12dB/Oktav unterdrückt. Beim Abspielen einer Schallplatte wird die Resonanz des Tonkopfs und des Tonarms oft im Frequenzbereich unter 10Hz Spitzen verursachen, was eine Zunahme der Intermodulationsverzerrung zur Folge hat. Der Tieftonfilter unterdrückt solche Spitzen im Niederfrequenzbereich wirksam und verhindert unerwünschte Schwankungen der Tieftonlautsprecher, die durch verzogen Schallplatten und Motorrumpeln verursacht werden.

5. [HIGH] — Hochtonfilter Auf 12Hz-Stellung unterdrückt der Hochtonfilter die Frequenzen über 12Hz, und auf 24Hz-Stellung unterdrückt er Ultraschallfrequenzen über 24Hz bei -12dB/Oktav. Dieser Filter vermindert wirksam die störenden Geräusche im Hochfrequenzbereich, die durch Bandrauschen, Schallplattenkratzer oder UKW-Hintergrundrauschen verursacht werden.
ANMERKUNG: Die Tonfilterschalter (4) und (5) sind ausser Betrieb, wenn der Tonschalter (6) auf OUT steht.

6. [TONE] — Tonschalter Wird dieser Schalter auf OCT EQ FIL IN gestellt, dann können der Oktaventzerrer und die Tonfilter geregelt werden. Auf OUT-Stellung werden die Tonfilter, der Oktaventzerrer, der Betriebsarten-Wahlschalter und der Balanceregler umgangen und sind ausser Betrieb.

Der Abschwächungsschalter und der Tonanhebeschalter können jedoch bedient werden. Daher ergibt diese Stellung eine lineare Übertragung. Auf Stellung FIL IN wird nur der Oktaventzerrer umgangen, alle anderen Regler können bedient werden.

7. [TAPE 3] — Tonbandmonitorbuchsen 3 Ein mit RCA-Steckern (Doppelkopf 1 Typ, φ 6,4) versehenes Tonbandgerät kann an diese Buchsen angeschlossen werden. (Aufnahme und Wiedergabe können von der Frontplatte aus

⑫～⑮はマイク専用専用の操作部分です。

⑫[MODE] マイクモードスイッチ
[NORM] ノーマルの位置で、左右の入力がそのまま再生されます。
[REV] リバースの位置で左右の入力が逆に再生されます。
[L+R] モノラルの位置で、左右の入力が混合されて再生されます。

⑬[MIC] マイクインピーダンス切換スイッチ(マイク回路の動作スイッチ)
接続したマイクインピーダンスのインピーダンスに合わせてスイッチを合わせたときに回路が動作するようになっています。マイクインピーダンスを使用しないときは[OFF]の位置にしてください。インピーダンスは50KΩまたは600Ωを選ぶことができます。

⑭[MIX LEVEL] マイクミキシングレベル
マイクミキシングのレベルを左右独立して変更することができます。⑬のマイクインピーダンス切換スイッチをONさせることで本機からの出力にマイクからの入力をミキシングさせることができます。このマイクミキシングレベルコントロールを調節することで好みの量をミックスすることができます。マイク以外に他のソースを入れなければ当然、マイクのみを再生することも可能です。

⑮[MIC] マイクジャック
マイクインピーダンスのプラグを差し込みます。L、Rの極性を正しく接続してください。

⑯[OCTAVE EQUALIZER] オクターブイコライザ
音場改善や音域の改善に大きな効果を生じます。中心周波数は10バンドに分割、+12～-12dBの範囲で変更できます。32Hz、63Hz、125Hz、250Hz、500Hz、1kHz、2kHz、4kHz、8kHz、16kHzのそれぞれにボリュームがついていますので調節したい周波数に近いつまみを動かすことによって好みの音づくりができます。

⑰[VOLUME] ボリュームコントロール
音量を調節するつまみです。右にまわすほど音量が増加します。dB表示となっていますので最適な音量をより正確に選択、調整ができます。

⑱[BALANCE] バランスコントロール
左右の音量バランスをコントロールするつまみです。センターの[0]の位置より左にまわすと右の音が、右にまわすと左の音が小さくなります。

⑲[REC OUT] レコーディングモードスイッチ
テープデッキへの録音用信号を選択するスイッチです。
[OFF]はTAPE MONITOR OUTから信号が出ません。録音をしないときはこの位置での使用が最適です。
[1▶2,3]はテープデッキ1からテープデッキ2とテープデッキ3(またはテープデッキ2か3)にテープダビングする場合です。

placing record. When set to the -20dB position, attenuation of 20dB is effected and at the OUTPUT OFF position, no sound is heard. Setting back to NORM will regain the original volume level.

9. [LOUDNESS] — loudness switch
This switch is used in compensating for the ears loss of sensitivity to bass and treble notes at low volume level. By selecting 1 or 2 position, natural sound quality will be obtained even at low volume setting: 1 is for enhanced loudness effects, boosting +13dB at 50 Hz and +6dB at 10kHz; 2 is for rather mild effects, boosting +7dB at 50Hz and +3dB at 10kHz.

10, 11. [MODE] — mode switches
Allows you to select appropriate mode to play program sources; nine different modes can be selected by combination of positioning of two switches.

☞ See page 11.

12 — 15 are controls relevant to microphone.

12. [MODE] — microphone mode switch
The NORM position gives normal reproduction of input signal. The REV position is for reversing right and left channels.

13. [MIC] — microphone impedance selector switch (microphone circuit activation switch)
Select the position according to your microphone impedance, 50k ohms or 600 ohms.
When the microphone is not used, set this switch to OFF.

14. [MIX LEVEL] — microphone mixing level
Microphone mixing level of each channel is independently controlled. Setting the microphone impedance selector switch (13) to ON allows you to mix the input signal from the microphone with the output signal of the RC-5000.
Desired mixing level is obtained by adjusting the microphone mixing level control.
You can also play microphone alone by shutting off other sources.

15. [MIC] — microphone jack
Plug a stereo microphone into the MIC jack. Check for right and left polarities.

16. [OCTAVE EQUALIZER] — octave equalizer

geregelt werden, wenn für IN und OUT Stereo-Stecker verwendet werden.)

8. [MUTING] — Abschwächungsschalter
Damit kann die Lautstärke augenblicklich verringert werden, wenn die Lautstärkeeinstellung nicht nachgestellt, aber vorübergehend die Lautstärke vermindert werden muss, z.B. beim Auflegen einer Schallplatte.
Stellt man den Schalter auf -20dB, wird eine Lautstärkeverminderung von 20dB erreicht; stellt man ihn auf OUTPUT OUT wird das Gerät ganz stumm.
Nach dem Zurückstellen auf NORM wird die frühere Lautstärke wieder hergestellt.

9. [LOUDNESS] — Tonanhebeschalter
Damit wird für den Verlust an Gehörempfindlichkeit für Tief- und Hochtöne bei niedriger Lautstärke kompensiert. Die Stellungen 1 oder 2 können gewählt werden, um eine natürliche Tonqualität auch bei niedriger Lautstärke zu ermöglichen.
1 ergibt eine erhöhte Anhebewirkung, indem +13dB bei 50Hz und +6dB bei 10kHz angehoben werden; 2 ergibt eine mildere Wirkung, indem +7dB bei 50Hz und +3dB bei 10kHz angehoben werden.

10. und 11. [MODE] — Betriebsarten-Wahlschalter
Diese Schalter ermöglichen, für jede Tonquelle eine passende Betriebsart zu wählen. Durch die Kombination der Stellungen der zwei Schalter können 9 verschiedene Betriebsarten gewählt werden;

☞ Siehe Seite 11.

12. bis 15. Regler, die sich aufs Mikrofon beziehen

12. [MODE] — Mikrofon-Betriebsarten-Wahlschalter
Die NORM-Stellung ergibt eine normale Wiedergabe des Eingangssignals.
In REV-Stellung wird der rechte mit dem linken Kanal vertauscht.
In L+R-Stellung werden die Eingänge links und rechts gemischt, und ein-kanaliger Ton entsteht.

13. [MIC] — Mikrofonimpedanz-Wahlschalter (Schalter zum Einschalten der Mikrophonschaltung)
Wählen Sie die Stellung, die Ihrem Mikrofon entspricht, d.h. 50 kOhm oder 600 Ohm.
Stellen Sie den Schalter auf OFF, wenn kein Mikrofon verwendet wird.

TAPE MONITOR 2, 3のOUT端子からはテープデッキ1の再生信号が録音用として出てきます。
[2▶1,3]はテープデッキ2からテープデッキ1とテープデッキ3(またはテープデッキ1か3)にテープダビングする場合です。
[3▶1,2]はテープデッキ3からテープデッキ1とテープデッキ2(またはテープデッキ1か2)にテープダビングする場合です。
[PHONO]はレコード演奏をテープデッキに録音する時です。⑳のフォノセレクターによって選択された信号(PHONO1、2、3のうちいずれかの信号)がTAPE MONITOR 1、2、3のOUT端子から録音用としてとり出されます。
[TUNER]チューナーの信号をテープデッキに録音するときに合ませます。INPUTのチューナー端子に接続されたAM/FMの信号をTAPE MONITOR 1、2、3のOUT端子からとり出されます。
[AUX 1]AUX 1の信号をテープデッキに録音するときに合させます。AUX 1端子に接続されたコンポーネントの信号がTAPE MONITOR 1、2、3のOUT端子から録音用としてとり出されます。
[AUX 2]AUX 2の信号をテープデッキに録音するときに合させます。INPUTのAUX 2に接続されたコンポーネントの信号がTAPE MONITOR 1、2、3のOUT端子から録音用としてとり出されます。

㉑[MONITOR] テープモニタースイッチ
[TAPE 1]はTAPE MONITOR 1端子に接続したテープデッキの再生音を聞く場合。
[SOURCE]は㉑のインプットセレクターで選択したプログラムソースの再生音を聞く場合([TAPE 2]はTAPE MONITOR 2端子に接続したテープデッキの再生音を聞く場合、[TAPE 3]はTAPE MONITOR 3端子に接続したテープデッキの再生音を聞く場合に用います。

㉒[INPUT SELECTOR] インプットセレクター
レコードや放送などのプログラムソースを選択するスイッチです。
[TUNER]AM放送やFM放送を聞く場合。
[PHONO]レコード演奏を聞く場合。㉒のフォノセレクターでさらに3台のプレーヤーを選択できます。
[AUX 1]AUX INPUT端子1に接続したコンポーネントの再生音を聞く場合に使用します。接続にはRCAタイプとCANNONタイプジャックのいずれかを選択でき、後者の場合プロ用機器の接続が可能です。
[AUX 2]AUX INPUT端子2に接続したコンポーネントの再生音を聞く場合に使用します。

The controls are used to improve or modify acoustic characteristic according to your listening room environment or taste. The controls are provided to regulate 10 respective center frequencies between the levels of +12 dB and -12dB. You can create optimum sound by operating the slide controls closest to frequency ranges you want to adjust: 32Hz, 63Hz, 125Hz, 250Hz, 500Hz, 1kHz, 2kHz, 4kHz, 8kHz and 16kHz.

17. [VOLUME] — volume control
This is used to adjust the volume level. Turn the control clockwise to increase the level. The indication in dB guides you to obtain the accurate volume level you desire.

18. [BALANCE] — balance control
This regulates the relative sound outputs from each channel. Rotate the control clockwise from point "0" to increase sound level from the right channel and counterclockwise for the left channel.

19. [REC OUT] — recording mode switch

This is used to select mode of recording signals to tape deck. When set to OFF, no signals are fed to TAPE MONITOR OUT. Set REC OUT to OFF when not recording.

1▶2, 3 position is used to copy (dub) tape from tape deck 1 to tape decks 2 and/or 3. Playback signal from tape deck 1 is fed to OUT terminals of TAPE MONITOR 2 and 3 for recording.

2▶1, 3 position is for copying tape from tape deck 2 to tape decks 1 and/or 3.

3▶1, 2 position is used to copy tape from tape deck 3 to tape decks 2 and/or 3.

PHONO position is used in recording signals from record player to tape deck.
Signal mode selected by PHONO SELECTOR (25) (PHONO 1, 2 or 3) is fed to the OUT terminals of TAPE MONITOR 1, 2 and 3 for recording.
TUNER position is used in recording signals from tuner to tape deck. AM/FM signal fed to INPUT terminals is sent to OUT terminals of TAPE MONITOR 1, 2 and 3 for recording.
AUX 1 position is used in recording signal fed into AUX 1 INPUT to tape deck. Signal from the audio component connected to AUX 1 terminal is fed to OUT terminals of MONITOR 1, 2 and 3 for recording.

20. [MONITOR] — tape monitor switch

14. [MIC LEVEL] — Mikrofon-Mischpegelregler
Der Mischpegel jedes Mikrophons wird getrennt geregelt. Einstellen des Mikrofonimpedanz-Wahlschalters (13) auf ON ermöglicht die Mischung des Eingangssignals des Mikrophons mit dem Ausgangssignals des RC-5000. Der gewünschte Mischpegel wird mit Hilfe des Mikrofon-Mischpegelreglers erreicht.
Das Mikrofon kann auch allein verwendet werden, wenn alle anderen Quellen abgeschaltet werden.

15. [MIC] — Mikrofonbuchse
Stecken Sie ein Stereo-Mikrofon in diese Buchse. Prüfen Sie die rechte und linke Polarität.

16. [OCTAVE EQUALIZER] — Oktaventzerrer
Diese Regler dienen dazu, die akustischen Eigenschaften je nach Hörraum oder Geschmack zu verbessern oder zu verändern.

Die Regler ermöglichen eine Regelung von 10 verschiedenen mittleren Frequenzen zwischen den Pegeln +12 dB und -12dB. Sie erhalten den optimalsten Ton, wenn Sie die Schieberegler verstellen, die am nächsten am Frequenzbereich liegen, den Sie einstellen wollen: 32Hz, 63 Hz, 125Hz, 250Hz, 500Hz, 1kHz, 2kHz, 4kHz, 8kHz und 16kHz.

17. [VOLUME] — Lautstärkeregler
Damit wird die Lautstärke eingestellt. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Die Angabe in dB hilft Ihnen, genau die Lautstärke zu erhalten, die Sie wünschen.

18. [BALANCE] — Balanceregler
Damit wird die relative Lautstärke jedes Kanals geregelt. Drehen Sie den Regler vom Punkt "0" aus im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke des rechten Kanals zu erhöhen, und im Gegenuhrzeigersinn für den linken Kanal.

19. [REC OUT] — Aufnahme-Betriebsartenschalter
Damit wird die Art des Aufnahmesignals zum Tonbandgerät gewählt. In OFF-Stellung werden dem TAPE MONITOR OUT keine Signale gespielt. Stellen Sie den REC-OUT-Schalter auf OFF, wenn keine Aufnahmen gemacht werden.
Die Stellung 1▶2, 3 dient dazu, vom Tonbandgerät 1 auf die Tonbandgeräte 2 und/oder 3 zu kopieren (überspielen). Das Wiedergabesignal des Geräts 1 wird den Ausgängen von

②②～②⑤は PHONO 専用の操作部分です。

②②～②④は PHONO1 の INPUT 端子に接続されたプレーヤーのカートリッジの特性に合わせた最適値を選択することができます。

②④ [ADDITIONAL CAPACITANCE] アディショナルキャパシタンス切替スイッチ
入力容量の切替スイッチです。0、50pF、100pF、200pF、300pF、400pF と 6 段階が選べますのでご使用になるカートリッジの指定の容量に合わせてください。

②③ [LOAD IMPEDANCE] ロードインピーダンス切替スイッチ

負荷インピーダンスの切替スイッチです。15K、25K、35K、50K、70K、100KOHM と 6 段階が選べますのでご使用になるカートリッジの指定の値に合わせてください。

②⑤ [SENSITIVITY] センシティブリティ切替スイッチ

入力感度の切替スイッチです。2mV～8mV まで可変式になっていますのでご使用になるカートリッジの出力電圧に合わせてください。

②⑥ [PHONO SELECTOR] フォノセレクター
PHONO1～3 の入力端子にはそれぞれ下記のような特徴を持っています。それぞれに正しく接続された 3 台のプレーヤーを選択することができます。

[PHONO-1] ②②、②③、②④の3つの操作でカートリッジに合わせた最適値をえらび再生することができます。

[PHONO-2] 負荷50KΩ、入力感度2mVの固定端子ですのでこの値に合ったカートリッジをつけたプレーヤーを再生することができます。

[PHONO-3(MC)] MCカートリッジ付きのプレーヤーを再生する場合に使用します。本機には MC 用ヘッドアンプが内蔵されていますので専用の外部 MC ヘッドアンプを使用する必要はありません。

TAPE 1 position is used in monitoring playback of tape deck connected to TAPE MONITOR 1.

SOURCE position is for monitoring program source selected by input selector (21).

TAPE 3 position is for monitoring playback of tape deck connected to TAPE MONITOR 3.

21. [INPUT SELECTOR] - input selector

This is used in selecting program source such as records and broadcasting.

TUNER position is for reproducing AM/FM broadcast.

PHONO position is for reproducing record transcription.

You can select any of connected three record players operating phono selector (25).

AUX 1 position is used in reproducing sound from audio component connected to AUX INPUT terminal. Both RCA type and CANNON type jacks are provided: CANNON type jack permits connection of professional class unit.

AUX 2 position is for reproducing audio component unit connected to AUX INPUT 2 terminal.

22 to 25 are PHONO controls.

22 - 24 allow you to provide optimal setting depending on the rated specifications of your cartridge of the turntable connected to INPUT terminal of PHONO 1.

22. [ADDITIONAL CAPACITANCE] - additional capacitance selector switch

The switch regulates input capacitance. Set the selector to the appropriate position depending on the capacitance of your cartridge among 15, 25, 35, 50, 70 and 100 k ohms. Set to the nearest capacitance position if your cartridge capacitance does not exactly coincide.

23. [LOAD IMPEDANCE]

Set to either sensitivity, and to 15, 25, 35, 50, 70 or 100 kohms for impedance depending on specification of your cartridge.

24. [SENSITIVITY] - sensitivity selector control

This regulates input sensitivity between 2mV and 8mV. Set the selector to the appropriate position depending on the output voltage of your cartridge.

25. [PHONO SELECTOR] - phono selector

Input terminals of PHONO 1, 2, and 3 are characterized respectively as follows:

TAPE MONITOR 2 und 3 für die Aufnahme gespielen.

In Stellung 2 ▶ 1,3 wird vom Tonbandgerät 2 auf die Geräte 1 und/oder 3 überspielt.

In Stellung 3 ▶ 1,2 wird vom Tonbandgerät 3 auf die Geräte 1 und/oder 2 überspielt.

In PHONO-Stellung werden die Signale des Plattenspielers vom Tonbandgerät aufgenommen.

Die Signalart, die mit dem Plattenspieler-Wählschalter (25) (PHONO 1, 2 oder 3) gewählt wird, wird den Ausgängen von TAPE MONITOR 1, 2 und 3 für die Aufnahme gespielen.

In TUNER-Stellung werden die Signale des Tuners vom Tonbandgerät aufgenommen. Die in die Eingänge gespielenen AM/FM-Signale werden in die Ausgänge von TAPE MONITOR 1, 2 und 3 für die Aufnahme gesandt.

In Stellung AUX 1 werden die den Eingängen AUX 1 gespielenen Signale vom Tonbandgerät aufgenommen. Signale von HiFi-Geräten, die an AUX 1 angeschlossen sind, werden den Ausgängen von MONITOR 1, 2 und 3 für die Aufnahme gespielen.

20. [MONITOR] - Tonbandgerät-Monitorerschalter

In Stellung TAPE 1 wird die Wiedergabe des an TAPE MONITOR 1 angeschlossenen Tonbandgerätes geregelt.

In SOURCE-Stellung wird die mit dem Eingangswahlschalter (21) gewählte Programmquelle geregelt.

In Stellung TAPE 3 wird die Wiedergabe des an TAPE MONITOR 3 angeschlossenen Tonbandgerätes geregelt.

21. [INPUT SELECTOR] - Eingangswahlschalter

Damit werden Programmquellen, wie Schallplatten oder Rundfunksendungen, gewählt.

In TUNER-Stellung werden UKW-Sendungen wiedergegeben. In PHONO-Stellung werden Schallplatten wiedergegeben.

Sie haben die Möglichkeit, irgendeinen der drei angeschlossenen Plattenspieler zu wählen, indem Sie den Plattenspieler-Wahlschalter (25) verstellen.

In Stellung AUX 1 wird der Ton eines an AUX INPUT 1 angeschlossenen HiFi-Gerätes wiedergegeben. Es werden sowohl RCA- wie auch CANNON-Stecker mitgeliefert: CANNON-Stecker ermöglichen einen Anschluss an ein Gerät von professioneller Klasse.

In Stellung AUX 2 wird der Ton eines an AUX INPUT 2 angeschlossenen HiFi-Gerätes wiedergegeben.

22. bis 25. sind Plattenspielerregler

PHONO 1: Optimal positions are selected using 22, 23 and 24 according to your cartridge specifications.

PHONO 2: This terminal is used exclusively for cartridge with impedance load of 50 k ohms and input sensitivity of 2mV.

PHONO 3 (MC): This terminal is exclusively for MC type cartridge. Since the RC-5000 incorporates a built-in MC head-amplifier, no external head-amplifier is necessary.

22. bis 24. ermöglichen eine optimale Einstellung, entsprechend den Nennwerten des Tonabnehmers Ihres an INPUT von PHONO 1 angeschlossenen Plattenspielers.

22. [ADDITIONAL CAPACITANCE] - Zusatzkapazität-Wahlschalter

Damit wird die Eingangskapazität geregelt. Stellen Sie den Wahlschalter in die passende Stellung, die der Kapazität Ihres Tonabnehmers entspricht, d.h. 15, 25, 35, 50, 70 oder 100 kOhm. Sollte Ihr Tonabnehmer nicht genau diesen Kapazitäten entsprechen, dann stellen Sie den Schalter in die am nächsten liegende Stellung.

23. [LOAD IMPEDANCE] - Belastungsimpedanz

Stellen Sie auf irgendeine Empfindlichkeit und auf 15, 25, 35, 50, 70 oder 100 kOhm für die Empfindlichkeit, entsprechend dem Nennwert Ihres Tonabnehmers.

24. [SENSITIVITY] - Empfindlichkeits-Wahlregler

Damit wird die Eingangsempfindlichkeit zwischen 2mV und 8mV geregelt. Stellen Sie den Wahlregler auf die passende Stellung, die der Ausgangsspannung Ihres Tonabnehmers entspricht.

25. [PHONO SELECTOR] - Plattenspieler-Wahlschalter

Die Eingänge von PHONO 1, 2 und 3 haben folgende Eigenschaften:

PHONO 1: Die optimale Stellung wird entsprechend den Werten Ihres Tonabnehmers mit Hilfe der Schalter 22, 23 und 24 gewählt.

PHONO 2: Dieser Eingang dient ausschließlich dem Tonabnehmer mit einer Belastungsimpedanz von 50 kOhm und einer Eingangsempfindlichkeit von 2mV.

PHONO 3 (MC): Dieser Eingang dient ausschließlich dem (elektrodynamischen) MC-Tonabnehmer. Da im RC-5000 ein MC-Kopfverstärker eingebaut ist, wird ein zusätzlicher Kopfverstärker nicht benötigt.

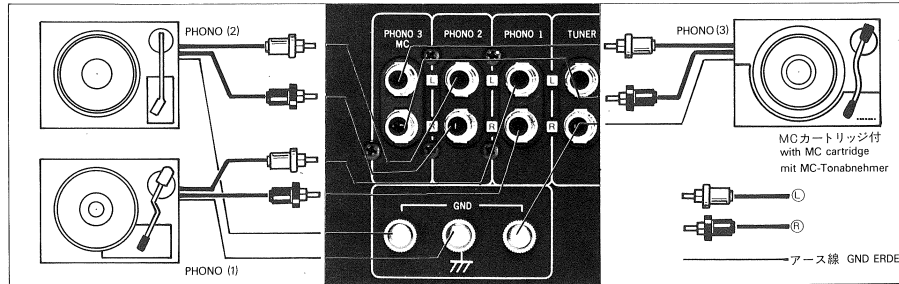
⑩ ⑪ (MODE)

	<p>左右の入力がそのまま再生されステレオ演奏を聞くことができます。</p> <p>Normal stereo</p> <p>gewöhnliches Stereo</p>
	<p>L (左)、R (右) の音が逆になってスピーカーより再生されます。</p> <p>Reversing R and L channels.</p> <p>Vertauschen der Kanäle R und L</p>
	<p>L (左)、R (右) の音が混合されモノラルとなってスピーカーより再生されます。</p> <p>Mixing R and L channel signals to produce monaural sound.</p> <p>Mischen der Kanalsignale R und L, um einkanalen Ton (mono) zu erzeugen</p>
	<p>L (左) の音が左のスピーカーからのみ再生されます。</p> <p>Operating L channel using left speaker alone.</p> <p>Betreiben des Kanals L mit dem linken Lautsprecher allein</p>
	<p>R (右) の音が右のスピーカーからのみ再生されます。</p> <p>Operating R channel using right speaker alone.</p> <p>Betreiben des Kanals R mit dem rechten Lautsprecher allein</p>
	<p>L (左) の音のみが左右のスピーカーから再生されます。</p> <p>Operating L channel using both right and left speakers.</p> <p>Betreiben des Kanals L mit beiden Lautsprechern, rechts und links</p>
	<p>R (右) の音のみが左右のスピーカーから再生されます。</p> <p>Operating R channel using both right and left speakers.</p> <p>Betreiben des Kanals R mit beiden Lautsprechern, rechts und links</p>

○ご使用方法

すべての接続をチェックしたのち使用を開始してください。以下に各コンポーネント別の使い方を述べておりますので、フロントパネルのスイッチ類の説明と照らしあわせ、お読みください。

I レコードプレーヤー



A) 接続

本機には3台のプレーヤーが接続できます。プレーヤーの出力コードには①、②の表示がありますから左右を正しく本機に接続してください。プレーヤーからアース線が出ているときは本機のアース端子 (GND) に接続してください。

B) カートリッジについて

MM型、IM型、高出力タイプMC型がPHONO 1、PHONO 2で使用できます。通常の低出力タイプMC型はPHONO 3で使用できます。本機にはMCヘッドアンプが内蔵されていますので昇圧トランスやヘッドアンプを外部に接続する必要はありません。PHONO 1に接続した場合、使用のカートリッジに合わせ入力感度、負荷抵抗、負荷容量が選択できます。カートリッジの負荷抵抗は普通50KΩ附近ですが負荷抵抗を上げると高域が増強され、下げると高域が下がる傾向になりますのでお聴きになりながら最適のポジションを選ぶことができます。また、負荷容量を増やすことで高域のカットがはかれますので4CHレコードを再生するときは音質に影響のない範囲で容量を上げると良い結果を得ることができます。また、2CHレコードの場合は負荷容量はなるべく少ない方向 (0) にして、負荷抵抗を50KΩまたは70KΩ程度にしますと最良の高域特性を得ることができます。PHONO 2は負荷抵抗が50KΩ、入力感度2mVに固定されています。標準のMM型カートリッジが最適の状態で使用できます。

C) 演奏

① (INPUT SELECTOR) を [PHONO] にし、(PHONO SELECTOR) によりお聞きになりたいプレーヤーを接続したポジション

○OPERATIONS

Before starting operation, check if all connections are properly made. Use of the RC-5000 in combination with other audio components as described below. Refer to instructions for controls and switches on the front panel where applicable.

I. TURNTABLES

A) Connection

Up to three turntables can be connected to the RC-5000. The output cables of turntable are marked L and R and should be plugged to corresponding terminals. If your turntable is furnished with a grounding wire, connect it to the ground terminal of the RC-5000 (GND).

B) Cartridge

MM and IM type cartridges can be used by connecting the turntable to PHONO 1 or 2. PHONO 3 is for low output MC type cartridge. Since the RC-5000 has a built-in MC head amplifier, you do not need an extra step-up transformer or head amplifier. At PHONO 1, optimal input sensitivity, load impedance, and load capacitance can be selected according to your cartridge ratings. Load impedance of cartridge is generally around 50 k ohms. Raising load impedance will increase gain at high frequency range, while reducing impedance will decrease gain. You may select optimal setting while listening.

Increasing load capacitance cuts out high frequency range. This may be effectively used in playing 4-channel record. So you may raise load capacitance as long as sound quality is not affected.

For 2-channel record play, minimizing load capacitance setting (to 0) and set-

○BEDIENUNG

Bevor das Gerät in Betrieb gesetzt wird, versichern Sie sich, dass alle Anschlüsse richtig ausgeführt wurden. Gebrauchen Sie den RC-5000 in Verbindung mit anderen HiFi-Geräten wie nachfolgend beschrieben. Beachten Sie, wo dies möglich ist, die Anleitungen der Schalter und Regler an der Frontplatte.

I. PLATTENSPIELER

A) Anschluss

Es können bis zu drei Plattenspieler an den RC-5000 angeschlossen werden. Die Ausgangskabeln L und R des Plattenspielers sollten an die entsprechenden Klemmen angeschlossen werden. Ist Ihr Plattenspieler mit einem Erdleiter versehen, schliessen Sie diesen an die Erdungsklemme (GND) des RC-5000.

B) Tonabnehmer

Tonabnehmer des Typs MM und IM können verwendet werden, indem der Plattenspieler an PHONO 1 oder 2 angeschlossen wird. PHONO 3 dient dem MC-Tonabnehmer mit niedriger Ausgangsspannung. Da der RC-5000 einen eingebauten MC-Kopfverstärker besitzt, benötigen Sie keinen zusätzlichen Aufwärtstransformator oder Kopfverstärker. In Stellung PHONO 1 können die optimale Eingangsempfindlichkeit, Belastungsimpedanz und Belastungskapazität den Nennwerten Ihres Tonabnehmers entsprechend gewählt werden.

Die Belastungsimpedanz des Tonabnehmers beläuft sich gewöhnlich um 50 kOhm. Das Erhöhen der Belastungsimpedanz bewirkt eine erhöhte Verstärkung im Hochfrequenzbereich, während das Heruntersetzen der Impedanz eine verminderte Verstärkung bewirkt. Sie können die optimale Einstellung während des Zuhörens wählen.

に合わせてください。
② プレーヤーを操作して演奏をスタートさせてください。
③ 音量ボリュームを右にまわすと演奏がきこえてきます。お好みの音量、音質に調整してください。

ting load impedance around 50 k ohms or 70k ohms may enable you to obtain optimal high frequency response. PHONO 2 is fixed at load impedance of 50 k ohms, load capacitance of zero and input sensitivity of 2mV, suitable for regular MM type cartridge.

C) Playing record

1) Set input selector to PHONO, and set phono selector to the position of the turntable you wish to play.
2) Start the turntable operation
3) Turn the volume control clockwise to increase level. Adjust the other controls to suit your taste.

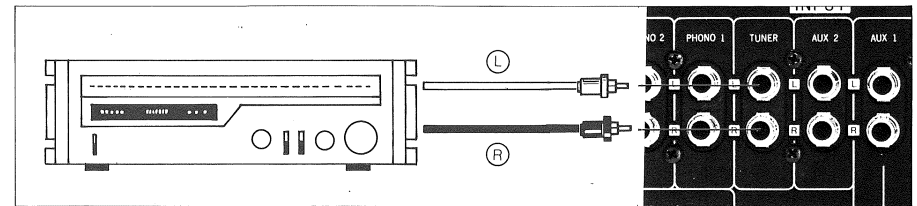
Das Erhöhen der Belastungskapazität verkürzt den Hochfrequenzbereich. Dies kann beim Abspielen von 4-Kanal-Schallplatten wirksam angewandt werden. Sie können daher die Belastungskapazität erhöhen, solange die Tonqualität nicht verschlechtert wird.

Beim Abspielen von 2-Kanal-Schallplatten stellen Sie die Belastungskapazität aufs Minimum (auf 0) und die Belastungsimpedanz auf 50 oder 70 kOhm; dies sollte eine optimale Hochfrequenzwiedergabe ermöglichen. PHONO 2 ist auf eine Belastungsimpedanz von 50 kOhm, Belastungskapazität von null und Eingangsempfindlichkeit von 2mV festgesetzt und eignet sich daher für normale MM-Tonabnehmer.

C) Abspielen von Schallplatten

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter auf PHONO und den Plattenspieler-Wahlschalter auf die Stellung des zu spielenden Plattenspielers.
2. Bedienen Sie nun den Plattenspieler.
3. Drehen Sie den Lautstärkereger im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Stellen Sie die anderen Regler nach Ihrem Geschmack ein.

II チューナー



A) 接続

チューナーの出力端子と本機のTUNER端子を①、②正確にピンプラグコードで接続します。ご使用になるコードは良質のシールド線をお使いになり、長さもできるだけ短くなるようにしてください。

B) 再生

① (INPUT SELECTOR) を [TUNER] にセットします。
② チューナーを操作し希望の放送を受信します。本機の音量ボリュームを上げていくと放送が聞えてきます。お好みの音量、音質に調整してください。

II. TUNER

A) Connection

Connect output terminals on the tuner to TUNER terminals on the RC-5000 with RCA type cords matching L to L and R to R respectively. Use high quality shielded cables with length as short as possible.

B) Receiving broadcast

1) Set INPUT SELECTOR to TUNER.
2) Tune in to receive broadcasting signal.
3) Turn the volume control clockwise to raise level. Set all other controls at the appropriate positions or according to your taste.

II. TUNER

A) Anschluss

Verbinden Sie die Ausgänge des Tuners mit den TUNER-Klemmen am RC-5000 mit RCA-Kabeln, verbinden Sie L mit L und R mit R. Verwenden Sie dazu hochwertige, abgeschirmte und so kurz wie mögliche Kabeln.

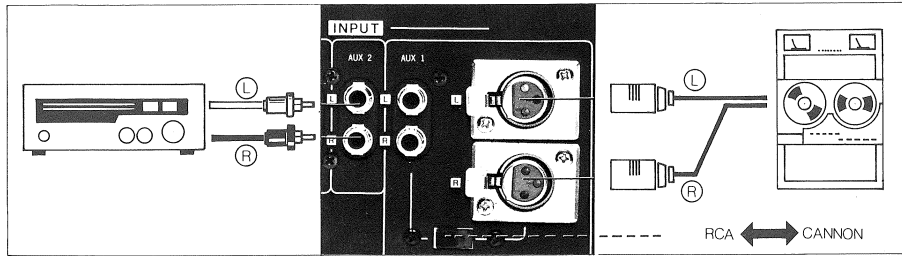
B) Empfang

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter auf TUNER.
2. Stellen Sie auf das Sendesignal ein.
3. Drehen Sie den Lautstärkereger im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Stellen Sie die anderen Regler in ihre passende Stellung oder nach Ihrem Geschmack ein.

III補助入力端子(AUX 1,2)へ接続した機器

III. AUDIO COMPONENT CONNECTED TO AUXILIARY INPUT TERMINALS (AUX 1, 2)

III. AN DIE ZUSATZEINGANGENGE (AUX 1, 2) ANGESCHLOSSENE HIFI-GERAETE



A) 接続
2台目のチューナーや再生のみのテープデッキ等をピンジャックコードでリアパネルのAUX端子に接続します。AUX 1はキャノンタイプコードの使用ができますので、ここにプロ用機器を接続することも可能です。(リアパネルの切換スイッチにより切換えを行なってください)

B) 演奏
①[INPUT SELECTOR]をAUX1(または2)にセットします。
②接続した本機を操作し演奏をはじめます。音量ボリュームを上げてゆくと演奏が聞こえてきます。お好みの音量、音質に調整してください。

A) Connection
Connect secondary tuner or tape deck for playback use only to AUX terminal on the rear panel using pin-jack cords. AUX 1 terminal also permits use of CANNON type cord, so professional type unit may be connected to this terminal (be sure to select the appropriate position of the selector switch on the rear panel).

B) Playback
1) Set INPUT SELECTOR to AUX 1 (or 2).
2) Start the operation of the unit connected to the RC-5000.
3) Turn the volume control clockwise to increase level. Adjust all other controls to suit your taste.

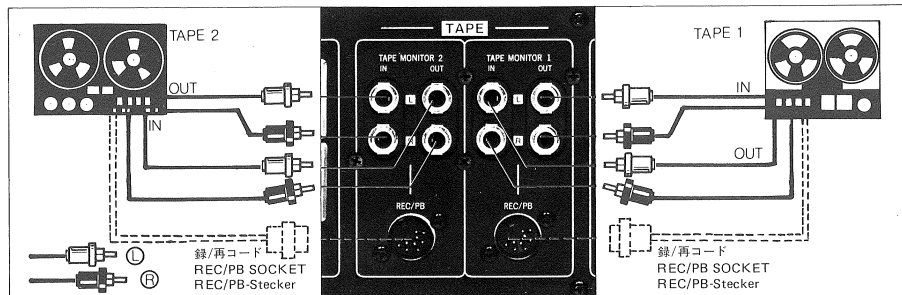
A) Anschluss
Verbinden Sie einen Zusatztuner oder ein nur zur Wiedergabe verwendetes Tonbandgerät mit den AUX-Klemmen an der Rückseite des Verstärkers; gebrauchen Sie dazu Stift-Buchsen-Kabel. Die Klemme AUX 1 ermöglicht auch den Gebrauch von CANNON-Kabeln, daher kann auch ein professionelles Gerät an diese Klemme angeschlossen werden. (Wählen Sie die passende Stellung des Wahlschalters an der Rückseite des Verstärkers.)

B) Wiedergabe
1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter auf AUX 1 (oder 2).
2. Bedienen Sie nun das an den RC-5000 angeschlossene Gerät.
3. Drehen Sie den Lautstärkereglern um die Lautstärke zu erhöhen. Stellen Sie die anderen Regler nach Ihrem Geschmack ein.

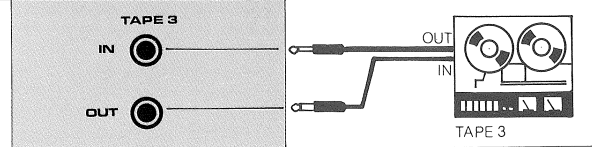
IVテープデッキ

IV. TAPE DECK

IV. TONBANDGERAET



フロントパネル(TAPE 3)
FRONT PANEL (TAPE 3)
FRONT PLATTE (TAPE 3)



A) TAPE MONITOR 1,2への接続
テープデッキの出力端子と本機の TAPE MONITOR 1(または2)の(IN)端子を①、②正しく接続します。テープデッキの入力端子と本機の TAPE MONITOR 1(または2)の(OUT)端子を③、④正しく接続します。DIN録/再コネクターを備えているテープデッキは本機の[REC/PB]ソケットに1本のDIN録/再コードで接続することで録音・再生が可能です。この場合ピンジャック端子の方へは他のテープデッキを接続しないでください。

B) TAPE MONITOR 3への接続
3台目のテープデッキはフロントパネルの(TAPE MONITOR 3)へ接続し録音、再生することができます。この場合ご使用になれるコードは大型プラグのステレオタイプのもの(双頭型6.4φ)に限りです。

C) 再生
①テープモニタースイッチを(TAPE 1)、(TAPE 2)または(TAPE 3)に合わせてください。
②[REC OUT]のレコーディングモードスイッチを(OFF)に合わせてください。
③テープデッキを操作して再生状態にする演奏開始です。
④ボリュームを上げて好みの音量、音質で聞きましょう。

D) 録音
[REC OUT]レコーディングモードスイッチを録音したいプログラムソースに合わせます。TAPE MONITOR 1, 2, 3のOUT端子からは常に[REC OUT]のスイッチで選択されたレコードや放送等のプログラムソース信号がでています(但し、このスイッチをOFFにしたときは信号が出ません)。この録音信号は音量ボリューム、バランス、オクターブイコライザー、フィルター、トーンスイッチなどの各コントロールを動かしても影響は受けません。また[INPUT SELECTOR]の位置も録音信号には影響ありません。
①[TAPE MONITOR]スイッチを(SOURCE)にします。
②[REC OUT]スイッチを録音しようとするプログラムソースの位置に合わせます。録音しようとするプログラムソースについてはあらかじめテープデッキを操作し録音レベルの調整を行なっておきます。レベル調整後、録音を開始してください。
③テープデッキが3ヘッド型の場合、テープモニタースイッチで録音状態のチェックができます。[SOURCE]の位置では録音する前の音が聞こえますが、録音しているデッキのポジションにスイッチを合わせますと録音された音のモニターができます。

E) ダビング
テープデッキを2台または3台ご用意ください。すでに録音済みのテープから他のテープに復写するテープダビングができます。
●テープデッキ1から2または3(あるいは2と3を同時)にダビングする場合
①[REC OUT]スイッチを(1▶2,3)にします。

A) Connection to TAPE MONITOR 1, 2
Connect output terminals of the tape deck to IN terminal of TAPE MONITOR 1 (or 2) on the RC-5000, matching R to R and L to L respectively. Connect input terminals of the tape deck to OUT terminals of TAPE MONITOR on the RC-5000, matching R to R and L to L. Tape deck furnished with DIN REC/PB connector is connected to REC/PB terminal of the RC-5000 using single DIN cord, (both recording and playback). In this setting, do not connect other tape deck to pin jack terminals.

B) Connection to TAPE MONITOR 3
Third tape deck may be connected to TAPE MONITOR 3 on the front panel for recording and playback. Stereo type cord with large RCA type (double-headed, 6.4φ) should be used when connecting.

C) Playback
1) Set TAPE MONITOR to TAPE 1, TAPE 2 or TAPE 3.
2) Set the recording mode switch REC OUT to OFF.
3) Play back the tape deck.
4) Increase the volume level and set all other controls to the positions according to your taste.

D) Recording
Set the recording mode switch REC OUT to the appropriate position according to the program source you wish to record. Signals selected by REC OUT switch from program sources including records and broadcasts are always fed to OUT terminals of TAPE MONITOR 1, 2, 3. (Setting the switch to OFF cuts out feeding of signal to output terminal.) The recording signals are irrelevant to the settings of the volume, the balance, the octave equalizer, the filters and the tone switch. Position of INPUT SELECTOR has also no concern with the recording signal.

1) Set TAPE MONITOR to SOURCE.
2) Set REC OUT to the position of program source you wish to record. Recording level should be pre-set on the tape deck before recording.
3) If your tape deck is furnished with a separate playback head (third head), you can check recording condition by setting the tape monitor switch to the appropriate position. SOURCE position permits you to hear original sound and setting the switch to your deck position allows you to monitor the recorded sound.

A) Anschluss an TAPE MONITOR 1, 2
Verbinden Sie die Ausgänge des Tonbandgerätes mit den Eingängen von TAPE MONITOR 1 (oder 2) des RC-5000, verbinden Sie R mit R und L mit L. Verbinden Sie die Eingänge des Tonbandgerätes mit den Ausgängen von TAPE MONITOR des RC-5000, verbinden Sie R mit R und L mit L. Das mit einem DIN-REC/PB-Stecker ausgestattete Tonbandgerät wird mit einem Einzel-DIN-Kabel an den REC/PB-Anschluss des RC-5000 angeschlossen (sowohl für Wiedergabe als auch für Aufnahme). In diesem Fall schließen Sie kein anderes Tonbandgerät an die Stift-Buchsen-Anschlüsse.

B) Anschluss an TAPE MONITOR 3
Ein drittes Tonbandgerät kann für Wiedergaben und Aufnahmen an TAPE MONITOR 3 an der Frontplatte angeschlossen werden. Für diesen Anschluss sollte ein Stereo-Kabel mit grossem RCA-Stecker (Doppelkopf φ 6,4) verwendet werden.

C) Wiedergabe
1. Stellen Sie den Tonbandgeräts-Monitorschalter auf TAPE 1, TAPE 2 oder TAPE 3.
2. Stellen Sie den Aufnahme-Betriebsartenwahlschalter (REC OUT) auf OFF.
3. Bedienen Sie das Tonbandgerät.
4. Erhöhen Sie die Lautstärke, und stellen Sie alle anderen Regler nach Ihrem Geschmack ein.

D) Aufnahme
Stellen Sie den REC-OUT-Schalter in die Stellung, die der Programmquelle entspricht, die Sie aufnehmen wollen. Die mit dem REC-OUT-Schalter gewählten Signale von Programmquellen, inkl. Schallplatten und Rundfunksendungen, werden immer den Ausgängen von TAPE MONITOR 1, 2, 3 gespiesen. (Die Signale werden nicht zum Ausgang geleitet, wenn der Schalter auf OFF steht.) Die Aufnahmesignale werden vom Lautstärkereglern, vom Balanceregler, vom Oktaventzerrer und von den Filter- und Tonschaltern nicht beeinflusst. Die Stellung des Eingangswahlschalters hat ebenfalls keinen Einfluss auf das Aufnahmesignal.
1. Stellen Sie den Tonbandgeräts-Monitorschalter auf SOURCE.
2. Stellen Sie den REC-OUT-Schalter auf die Stellung, die der Programmquelle entspricht, die Sie aufnehmen wollen.

②テープデッキ1を再生状態にしてテープデッキ2、3を録音状態にします。録音状態はテープモニタースイッチでチェックが可能です。モニタースイッチを〔TAPE1〕にすると録音前の音が、〔TAPE2〕または〔3〕にしますと録音後の音が聞こえます。

●テープデッキ2から1または3(あるいは1と3を同時)にダビングする場合

①〔REC OUT〕スイッチを〔2▶1,3〕にします。

②テープデッキ2を再生状態にし、テープデッキ1、3を録音状態にします。モニタースイッチを〔TAPE2〕にすれば録音前の音が、〔TAPE1〕または〔3〕にすれば録音後の音が聞こえます。

●テープデッキ3から1または2(あるいは1と2を同時)にダビングする場合

①〔REC OUT〕スイッチを〔3▶1,2〕にします。

②テープデッキ3を再生状態にし、テープデッキ1、2を録音状態にします。モニタースイッチを〔TAPE3〕にすれば録音前の音が、〔TAPE1〕または〔2〕にすれば録音後の音が聞こえます。

■テープダビングを行ないながらレコードなど他のソースを聞くには
テープダビング中にテープモニタースイッチを〔SOURCE〕に切換れば〔INPUT SELECTOR〕で選択されたソース信号(レコードやAM/FMなど)を楽しむことができます。

E. DUBBING

Dubbing of tape is performed between two or three tape decks connected to the RC-5000.

● Copying from tape deck 1 to deck 2 or 3 (or to 2 and 3 simultaneously):

1) Set REC OUT to 1 2, 3
2) Set tape deck 1 at playback, and tape deck 2 and/or 3 at recording. Recording condition may be checked by operating tape-monitor switch.

TAPE 1 position is for monitoring signal before recording. TAPE 2 and/or 3 position is for recorded signal.

● Copying from tape deck 2 to decks 1 or 3 (or to 1 and 3 simultaneously)

1) Set REC OUT to 2 1, 3
2) Set tape deck 2 at playback and tape decks 1 and 3 at recording. When the monitor switch is set to TAPE 2, signal before recording is monitored. At TAPE 1 or 3 position, signal recorded is monitored.

● Copying from tap deck 3 to 1 or 2 (or 1 and 2 simultaneously):

1) Set REC OUT to 3 1, 2
2) Set tape deck 3 at playback, and tape deck 1 and 2 at recording. Set the monitor switch to TAPE 3 to monitor signal before recording. Set to TAPE 1 or 2 to monitor recorded signal.

■ To enjoy other programs while dubbing tape:

Even while dubbing tape from deck to deck, you can enjoy other programs such as records, AM/FM broadcasts, etc, by setting the monitor switch to SOURCE and selecting the source you wish to hear using INPUT SELECTOR.

Der Aufnahmepegel sollte bereits vor dem Aufnehmen am Tonbandgerät eingestellt werden.

3. Ist Ihr Tonbandgerät mit einem getrennten (dritten) Wiedergabetonkopf ausgestattet, können Sie die Aufnahmequalität prüfen, indem Sie den Tonbandgerät-Monitorschalter entsprechend einstellen.

SOURCE-Stellung gibt den Originalton wieder; und die Ihrem Tonbandgerät entsprechende Stellung des Schalters ermöglicht Ihnen, den aufgenommenen Ton zu prüfen.

E) Ueberspielen (Kopieren)

● Kopieren vom Tonbandgerät 1 auf die Geräte 2 oder 3 (oder auf 2 und 3 gleichzeitig)

1. Stellen Sie den REC-OUT-Schalter auf 1 2, 3.

2. Stellen Sie das Tonbandgerät 1 auf Wiedergabe und die Geräte 2 und/oder 3 auf Aufnahme. Die Aufnahmequalität kann geprüft werden, wenn der Tonbandgerät-Monitorschalter entsprechend eingestellt wird.

Stellung TAPE 1 gibt das Signal vor der Aufnahme wieder. Stellungen TAPE 2 und/oder 3 geben das aufgenommene Signal wieder.

● Kopieren vom Tonbandgerät 2 auf die Geräte 1 oder 3 (oder auf 1 und 3 gleichzeitig)

1. Stellen Sie den REC-OUT-Schalter auf 2 1, 3.

2. Stellen Sie das Tonbandgerät 2 auf Wiedergabe und die Geräte 1 und/oder 3 auf Aufnahme.

Stellung TAPE 2 gibt das Signal vor der Aufnahme wieder. Stellungen TAPE 1 und/oder 3 geben das aufgenommene Signal wieder.

● Kopieren vom Tonbandgerät 3 auf die Geräte 1 oder 2 (oder auf 1 und 2 gleichzeitig)

1. Stellen Sie den REC-OUT-Schalter auf 3 1, 2.

2. Stellen Sie das Tonbandgerät 3 auf Wiedergabe und die Geräte 1 und/oder 2 auf Aufnahme.

Stellung TAPE 3 gibt das Signal vor der Aufnahme wieder. Stellungen TAPE 1 und/oder 2 geben das aufgenommene Signal wieder.

■ Während des Ueberspielens können andere Programmquellen gehört werden:

Sogar während des Ueberspielens eines Bandes von einem Tonbandgerät auf ein anderes können andere Programmquellen, wie Schallplatten, UKW-Sendungen usw., gehört werden.

Stellen Sie den Monitorschalter auf SOURCE, und wählen Sie die gewünschte Quelle mit dem Eingangswahlschalter.

オクターブイコライザー

オーディオ周波数帯域を分割してあり、各帯域ごとにレベルコントロールが可能です。リスニングルームの音場特性の改善、好みの音質を作るなど必要に応じた使い方ができます。リスニングルームの固有特性の補正、低音のはっきりしないような時、人の声だけを強調したいときなど、レコードやカートリッジの音質補正やピークを補正する場合など、数多くの使用ができます。

OCTAVE EQUALIZER

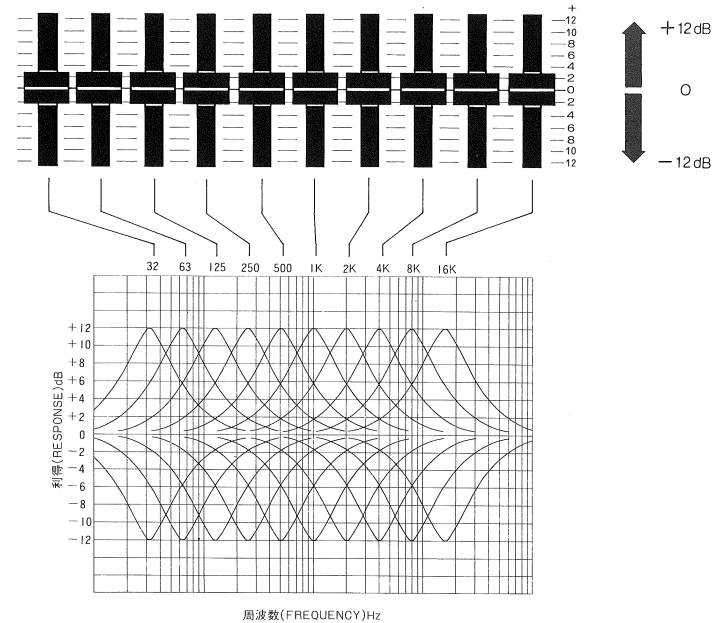
The octave equalizer permits control of level of individual portions of audio frequency range.

This is effectively useful to suit sound to your taste; compensate for acoustical characteristics of the listening room; suppress excessively high peaks caused by cartridge or speaker characteristics; emphasize human vocals, increase level at low frequency range, and so on.

OKTAVENTZERRER

Der Oktaventzerrer ermöglicht eine Pegelregelung einzelner Teile des Tonfrequenzbereichs.

Der Ton kann ganz Ihrem Geschmack angepasst werden: Kompensieren Sie für die akustischen Eigenschaften des Hörraums; unterdrücken Sie übermäßig hohe Töne, die durch die besonderen Eigenschaften des Tonabnehmers oder der Lautsprecher verursacht werden; heben Sie die menschliche Stimme hervor; erhöhen Sie den Pegel des Niederfrequenzbereichs und so weiter.



おもな規格

100% Div. 500V

イコライザーアンプ部
 出力電圧/インピーダンス(1kHz) 150mV
 定格出力 DIN出力50mV 30V
 最大出力 0.5%T.H.D.) 30V
 高調波歪率(5V出力, 20~20,000Hz)
 PHONO1, 2(MAG) 0.003%
 PHONO3(MC) 0.004%
 RIAA偏差(20~20,000Hz)
 PHONO1 ±0.2dB
 PHONO2, 3 ±0.2dB
 S/N比(ハム&ノイズ) (IHF, Aネットワーク, 1V出力)
 PHONO1, 2(MAG) 80dB
 PHONO3(MC) 70dB
 入力感度/インピーダンス
 PHONO1(MAG) ±1dB 2~8mV/15, 25, 35, 50, 70, 100KΩ
 0, 50, 100, 200, 300, 400PF
 PHONO2(MAG) ±1dB 2mV/50KΩ
 PHONO3(MC) ±1dB 90μ/22Ω
 クロストーク(20,000Hz) 50dB
 オーバーロード(1kHz, 0.5%T.H.D.)
 PHONO1(MAG) 500~2000mV
 PHONO2(MAG) 500mV
 PHONO3(MC) 20mV
 混交調歪率(70Hz:7kHz:4:1) 0.009%

プリアンプ部
 出力電圧/インピーダンス
 RCAジャック 定格 1V/300Ω
 最大(0.5%T.H.D.) 7V/300Ω
 CANNONジャック 定格 1V/600Ω
 最大(0.5%T.H.D.) 5V/600Ω
 高調波歪率(定格出力, 20~20,000Hz)
 RCAジャック(1kHz時, 0.003AVE) 0.008%
 CANNONジャック(1kHz時, 0.005AVE) 0.01%
 周波数特性
 RCAジャック(+0dB, -1dB) DC~250,000Hz
 CANNONジャック(+0dB, -1dB) 10~250,000Hz
 S/N比(ハム&ノイズ, IHF, Aネットワーク)
 TUNER, AUX1(RCAジャック), AUX2 95dB
 TAPE MONITOR 1, 2 95dB
 AUX1(CANNONジャック) 83dB
 残留雑音(ボリューム最小) 6μV/100dB
 入力感度/インピーダンス
 TUNER, AUX1(RCAジャック), AUX2 150mV ±1dB/50KΩ
 TAPE MONITOR 1, 2 150mV ±1dB/50KΩ
 AUX1(CANNONジャック) 150mV ±1dB/600Ω
 オーバーロード(1kHz, 0.5%T.H.D.)
 TUNER, AUX1(RCAジャック), AUX2 9V
 TAPE MONITOR 1, 2 9V
 AUX1(CANNONジャック) 9V
 クロストーク 1kHz:80dB AVE, 10kHz:65dB AVE
 混交調歪率(70Hz:7kHz=4:1) 0.04%

マイクアンプ部
 高調波歪率 0.05%
 周波数特性(+0dB, -3dB) 20~25,000Hz
 S/N比(ハム&ノイズ, IHF, Aネットワーク) 70dB
 残留雑音(IHF, Aネットワーク) 20μV, /100dB
 入力感度/インピーダンス(±1dB) 4mV/600Ω, 50KΩ
 オーバーロード(1kHz, 0.5%T.H.D.) 1V
 クロストーク 40dB(10, 20kHz)

ヘッドフォンアンプ部
 高調波歪率 0.05%
 周波数特性(LOW, INP.) +0dB, -1dB 50~50,000Hz
 S/N比(ハム&ノイズ, IHF, Aネットワーク) 80dB
 出力(最大0.5%T.H.D. 1kHz) 0.5W(両CH・8Ω)
 0.35W(両CH・600Ω)
 出力インピーダンス 4~16Ω(LOW)/600Ω(HIGH)
 クロストーク(10kHz) 40dB
 定格出力(定格入力・1kHz) 30mW(8Ω)
 15mW(600Ω)

コントロール特性
 オクターブイコライザー中心周波数 32, 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000
 16000Hz/±12dB可変・左右独立

SPECIFICATIONS

EQUALIZER AMPLIFIER SECTION
 Output Voltage/Impedance (at 1kHz)
 Rated Output DIN output
 50mV 150mV
 Max. Output 0.5% T.H.D. 30V
 Harmonic Distortion (5V output 20 to 20,000Hz)
 PHONO 1, 2 (MAG) 0.003%
 PHONO 3 (MC) 0.004%
 Phono Equalization (20 to 20,000Hz)
 PHONO 1 RIAA STD. ±0.2dB
 PHONO 2, 3 RIAA STD. ±0.2dB
 Hum and Noise (IHF A network, 1V output)
 PHONO 1, 2 (MAG) 80dB
 PHONO 3 (MC) 70dB
 Input Sensitivity/Impedance (ref. rated output)
 PHONO 1 (MAG) ±1dB 2~8mV/15, 25, 35, 50, 70, 100Kohms
 0, 50, 100, 200, 300, 400PF
 PHONO 2 (MAG) ±1dB 2mV/50Kohms
 PHONO 3 (MC) ±1dB 90μV/22 ohms
 Crosstalk (at 20,000Hz, reverse channel short) 50dB
 Over Load (1kHz, 0.5% T.H.D.)
 PHONO 1 (MAG) 500~2000mV
 PHONO 2 (MAG) 500mV
 PHONO 3 (MC) 20mV
 Intermodulation Distortion (70Hz:7kHz=4:1) 0.009%
PRE AMPLIFIER SECTION (AT PRE-OUTPUT)
 Output Voltage/Impedance
 RCA JACK rated output 1V/300-ohms
 max. output (0.5% T.H.D.) 7V/300 ohms
 CANNON JACK rated output 1V/600 ohms
 max. output (0.5% T.H.D.) 5V/600 ohms
 Harmonic Distortion (rated output, 20 to 20,000Hz)
 RCA JACK output (at 1kHz, 0.003 AVE) 0.008%
 CANNON JACK output (at 1kHz, 0.005 AVE) 0.01%
 Frequency Response
 RCA JACK (+0dB, -1dB) DC ~ 250,000Hz
 CANNON JACK (+0dB, -1dB) 10 ~ 250,000Hz
 Hum and Noise (IHF, A network)
 TUNER, AUX 1 (RCA JACK), AUX 2 95dB
 TAPE MONITOR 1, 2 95dB
 AUX 1 (CANNON JACK) 83dB
 RESIDUAL (volume level at min.) 6μV, 100dB
 Input Sensitivity/Impedance (ref. rated output)
 TUNER, AUX 1 (RCA JACK), AUX 2 150mV ±1dB/50K ohms
 TAPE MONITOR 1, 2 150mV ±1dB/50K ohms
 AUX 1 (CANNON JACK) 150mV ±1dB/600 ohms
 Overload (1kHz, 0.5% T.H.D.)
 TUNER, AUX 1 (RCA JACK), AUX 2 9V
 TAPE MONITOR 1, 2 9V
 AUX 1 (CANNON JACK) 9V
 Crosstalk (at 1kHz) 80dB AVE
 (at 10kHz) 65dB AVE
 Intermodulation Distortion (70Hz:7kHz=4:1) 0.04%
MIC. AMPLIFIER SECTION (REF. PRE AMPLIFIER RATED OUTPUT)
 Harmonic Distortion 0.05%
 Frequency Response (+0dB, -3dB) 20 ~ 25,000Hz
 Hum and Noise (IHF A network) 70dB
 Residual Noise (IHF A network) 20μV, 100dB
 Input Sensitivity/Impedance (LOW, HIGH) ±1dB 4mV/600 ohms, 50K ohms
 Overload (1kHz, 0.5% T.H.D.) 1V
 Crosstalk (at 10kHz) 40dB
 (at 20kHz) 40dB

ラウドネスコントロール1(50Hz/10kHz) +13dB/+6dB
 2(50Hz/10kHz) +7dB/+3dB
 ハイフィルター (12kHz) 12dB/oct.
 (24kHz) 12dB/oct.
 ローフィルター (16Hz) 12dB/oct.
 (4Hz) 12dB/oct.
 ミューティング -20dB ±1dB

その他
 電源 AC100V, 50~60Hz
 最大消費電力 40W
 寸法(幅×高×奥行) 482×190×410mm
 重量 15kg

○規格および外觀は改良のため予告なく変更することがあります。

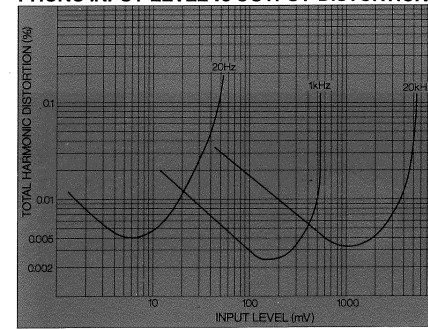
HEADPHONES AMPLIFIER SECTION (REF. PRE AMPLIFIER RATED INPUT)
 Harmonic Distortion 0.05%
 Frequency Response (LOW INP.) +0dB, -1dB 50 ~ 50,000Hz
 Hum and Noise (IHF A network) 80dB
 Power Output (MAX. 0.5% T.H.D. at 1kHz) both channel driven
 8 ohms load 0.5W
 both channel driven
 600 ohms load 0.35W
 Output impedance LOW/HIGH 4 ~ 16 ohms/600 ohms
 Crosstalk (at 10kHz) 40dB
 Rated output (rated input) 1kHz
 8 ohms load 30mW
 600 ohms load 15mW

CONTROL CHARACTERISTICS
 Division Frequency 32, 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000, 16000Hz/±12dB
 Loudness 1 (at 50Hz/10kHz) +13dB/+6dB
 2 (at 50Hz/10kHz) +7dB/+3dB
 High Filter (at 12kHz) 12dB/oct.
 (at 24kHz) 12dB/oct.
 Low Filter (at 16Hz) 12dB/oct.
 (at 4Hz) 12dB/oct.
 Audio Muting -20dB ±1dB
MISCELLANEOUS
 Power Requirements 120V/60Hz or 220V/50Hz or 240V/50Hz or 100, 120, 220, 240V/50-60Hz (switchable)
 Power Consumption 60 watts (Max.)
 Dimensions (Overall) 482(W) x 190(H) x 410(D) mm
 Weight (Net) 15kg
 NOTE: Specifications and design subject to possible modification without notice.

諸特性 CHARACTERISTIC CURVE

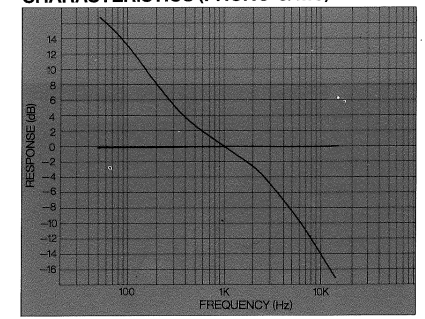
フォノ入力対出力歪率特性

PHONO INPUT LEVEL vs OUTPUT DISTORTION



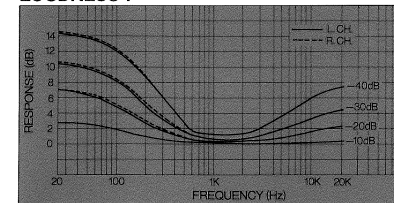
フォノ最大許容入力特性/RIAA偏差特性

PHONO EQUALIZER CHARACTERISTICS (PHONO-3/MC)



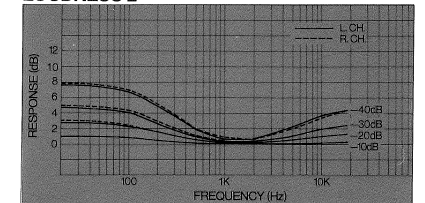
ラウドネス特性(1)

LOUDNESS 1



ラウドネス特性(2)

LOUDNESS 2



Quality. Uncompromised.

ROTEL

THE ROTEL CO., LTD.

1-36-8 Ohokayama, Meguro-ku, Tokyo, Japan

ローテル株式会社 / 〒152 東京都目黒区大岡山1-36-8 ☎(03)717-0161代

833201281

Printed in Japan RC5000-OM/78-5/01/1 CAB.